

I.
Kornílo (Kornílo)

Moderato ♩ = 92

f pesante

Canto

Ну - тко, дя - дюш-ка Кор - ни-(и-и)-ло, За-(а - а)-пря
 Con-so - le toi, vieil oncle Ar - mand; — tu — t'fais bien
 Mach doch kein Ge - ze-ter, O - (o-o)nkel Pe-(e - e)-ter,

Flauto grande

Oboe

Clarinetto in [La A]

pesante f (sempre sim.)

Fagotto

Violino

pizz. *arco gliss. sul Sol-G* *jété - - -*
ff *mf*

Viola

arco *pizz.* *arco sul Do-D* *pizz.*
ff *mf* *f*

Violoncello

arco
ff *mf* *f*

Contrabasso

arco
ffp sub. *mf* *fp sub.*

Cto. *-гай - ко ты ко - бы-ы-ы)-лу, У Ма - ка - рья на пес-ку-(у-у-у)*
trop de mauvais sang, — laisse al-ler tout droit — ta ju - ment —
spann mit gutem Mu(u-u)-te, ein - die al - te braune Stu(u-u)-te

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Vi. *gliss. come sopra* *pizz.* *arco gliss.*

Vla. *arco sul Do-D* *ff* *mf* *pizz.* *arco sul Do-D*

Vlc.

Cb. *ffp sub.* *mf*

5

poco rit. Poco meno mosso ♩ = 84

Cto. *При-(и-и)-раз-мычь го - ре-тос - ку-(у-у): Сто-ить бражка въ туяс-ку,*
à l'au - ber-ge du Che-val Blanc: Là est un jo - li vin clair,
fah-(ah-ahr) im Nu dem Wirtshaus zu-(u-u). — Schäumt im Kru-ge hell das Bier,

Fl.

Ob.

Cl. *come sopra*

Fg.

Vi. *jété.....* *come sopra*

Vla. *pizz.* *arco sul Do-D* *f*

Vlc.

Cb. *10 ffp sub.* *mf*

Cto. 
 Бражка пьяна - я пьяна, Ве - се - ла _____ хмель - на - я _____ го - ло - вал
 qui fait so - leil dans le verre; le - jo - li _____ vin rend - le coeur con - tent:
 al - le Sorgen schwinden dir, hel - len Kopf bringst du - dir - dann nachhaus.

Fl. 
 Ob. 
 Cl. 
 Fg. 
 Vl. 
 Vla. 
 Vlc. 
 Cb. 

15

Cto. 
 Бра - жку порняй вы - пи - вай!..
 noie _____ ton chag - rin de - dans.
 Trin - - ke, On - kel, trink' nur aus!

Fl. 
 Ob. 
 Cl. 
 Fg. 
 Vl. 
 Vla. 
 Vlc. 
 Cb. 

20

Cadenza
mp
pp *lunga, colla parte*
pizz.
pizz.
gliss.
fff
ff

II. Natáška (Little Natalie)

Allegro $\text{♩} = 100$

Canto

Ha - таш-ка, Ha - таш-ка! Сла-дён-ка ку-лаж-ка, Слад -
 Lou - i - se, viens vi - te, viens vi - te, ma fil - le; la
 Mari - an - ne, Mari - an - ne, kein Teig in der Pfan - ne, im

Flauto grande

Corno inglese

Clarinetto in $\begin{bmatrix} \text{La} \\ \text{A} \end{bmatrix}$

Fagotto

Violino

Viola

Violoncello

Contrabasso

Cto.

ка ме-до - ва-я, Вые-чи не бы - ва-ла, Жа - ру не ви - да-ла.
 pâte est le - vé - e... Cours à la cui - si - ne cher - cher la fa - ri - ne...
 O - fen kein Feu - er, das Mehl ist zu teu - er, das ist nicht ge - heu - er.

Fl.

Cor. ingl.

Cl.

Fg.

Vi.

Vla.

Vlc.

Cb.

arco, sul Sol-G pizz. arco, sul Sol-G pizz. arco, sul Sol-G

arco pizz. arco pizz. arco

5 10

(♩ = ♩) **Meno mosso** ♩ = 100

Cto. За иг-гра-ли ут - ки въ дуд-ки, Жи-ра-вли по - шли пля-сать,
Les ca - nards com - mencent à — souffler dans leurs mir - li - tons cre - vés.
 Ent-lein muß Schal-mei - en — bla-sen, Kranich tanzt den Rin-gel-reihn,

Fl. *f*

Cor. ingl.

Cl. *f*

Fg. *mp* *sempre simile* *pizz.*

Vl. *f* *arco, sul Do-D (sempre)* *sim.*

Vla. *sf* *f* *sf* *f*

Vlc. *pizz.* *f* *sf* *f*

Cb. *sf* *f* *sf* *f*

==

Cto. Дол - ги но - ги вы-став-лять, Дол-ги ше - и про-тя-гать,
Voi - là l'coq qui leur ré - pond et les pouls qui tournent en rond.
 streckt den Hals in Wut und Ra - sen und stelzt auf ei - nem Bein.

Fl. *mf*

Cor. ingl. *mf*

Cl. *mf*

Fg. *sf*

Vl. *pizz.* *arco* *sf*

Vla. *mf* *arco* *sf*

Vlc. *mf* *pizz.* *sf*

Cb. *mf* *sf*

III. Polkóvnik (The Colonel)

Allegretto ♩ = 116 - 120

Canto

Flauto grande

Oboe

Clarinetto in $\text{Si}\flat$ B

Fagotto

Violino

Viola

Violoncello

Contrabasso

Cto.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Vl.

Vla.

Vlc.

Cb.

5

Пошелъ пол-ковникъ по-гу-лять,
Le co - lo - nel part pour la chasse,
Der O - berst ging heut ü - ber Land.

Cto. Fl. Ob. Cl. Fg. Vl. Vla. Vlc. Cb.

10



Cto. Fl. Ob. Cl. Fg. Vl. Vla. Vlc. Cb.

Поймалъ птичку пе-ре - пё-лоч - ку;
 tir' sur un' bé - cass, manqu' sa bé - casse,
 fing sich ei - ne Wach-tel mit der Hand.

15

Cto. Fl. Ob. Cl. Fg. Vl. Vla. Vlc. Cb.

20

Cto. Fl. Ob. Cl. Fg. Vl. Vla. Vlc. Cb.

пти - чка пе - ре - пё - ло - чка Пить по - хо - ть - ла, По - днялась
 tir' sur un' per - drix, — la per - drix s'en - fuit, — tombé et cass'
 Was - ser woll - te sie krie - gen, drum mit Ver - gnü gen tat sie von

25

Cto. по-ле-тѣ-ла, Па - ла про - па-ла, Подъ лёдъ по - па-ла, По
 son fu-sil; 7 il ap-pell' son chien, son chien n're - pond rien; sa
 dan-nen flie-gen. Plumps lag sie un-ten, im Was-ser drun-ten hat

Fl. *fp*

Ob. *fp*

Cl. *fp*

Fg. *fp*

Vi. *pizz. sempre fp*

Vla. *cresc. f*

Vlc. *cresc. p*

Cb. *pizz. f*

30



Doppio movimento ♩ = 60

Cto. па пой - ма-ла, По - па по-по-ви-ча, Пе - тра-Пе-тро-ви-ча.
 femm' l'a re - çu, sa femm' l'a - bat - tu... Chass' - ra jamais plus.
 sie ge - - fun-den der Po - pe Po-po-witsch, der Pe - ter Pe-trowitsch.

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Fg. *f*

Vi. *arco ff*

Vla. *arco ff*

Vlc. *arco ff*

Cb. *arco sul La-A sf*

rit.

dim. p

dim. p

dim. p

dim. p

pizz. e sf

pizz. e sf

poco sf p

poco sf p

IV.

Lento $\text{♩} = 66$

Canto

Сто-итъ гра-дъ-ну-сть, —
Dans un' ville en l'air, —
In der Stadt im Traum

Flauto grande

Corno inglese

Clarinetto in [La
A

Fagotto

Violino

Viola

Violoncello

Contrabasso

Cto. 

A BO гра - дѣ кустъ;
un vieux as - sis par terre.
auf dem Hol - - ler-baum.

Fl. 

Cor. ingl. 

Cl. 

Fg. 

Vi. 

Vla. 

Vlc. 

Cb. 

Cto. *p* Вкус - тѣ си-дитъ старецъ Да варить из-варецъ; При-бѣ-
Et puis voi - là qu'il vieux, fait cuir sa soupe sans feu Un
 ein Greissitzt seit Wo-chen, will sich Sup-pe ko-chen. Kommt ein

Fl.

Cor. ingl.

Cl.

Fg.

Vl. *pizz.* *p* *arco sul pont.*

Vla. *pizz.* *p* *fp*

Vlc. *p* *f*

Cb. *pizz.* *p*

15 *p*

Cto. жалѣ ко-сой за-яцъ — И про - ситъ из-варецъ.
liè - vre sur la route, — lui de - - man - de sa soupe.
 Ha - se her-für: „Gib die Sup - pe mir.“

Fl. *sf* *mf*

Cor. ingl. *mf*

Cl. *mf*

Fg. *mf*

Vl.

Vla.

Vlc.

Cb.

20

Con moto ♩ = 66

==

35

Cto.  A — без-ру-ко-
au. man-chot d'é-
oh-ne Bein wer noch

Fl. 

Cor. ingl. 

Cl. 

Fg.  *p*

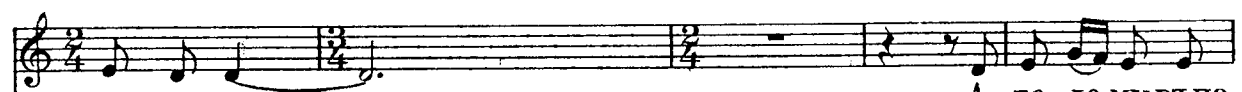
Vl.  *p*

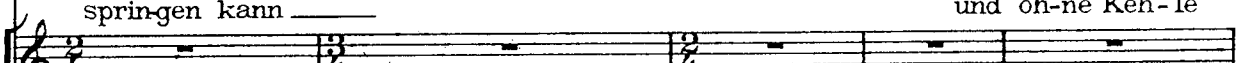
Vla.  *p*

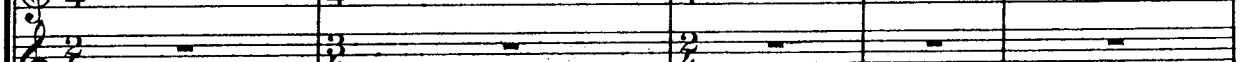
Vlc.  *p*

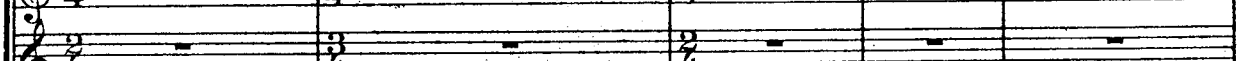
Cb.  40

=


Cto.  А го-ло-му въпа-
et au tu-et d'par-
und oh-ne Keh-le


Fl. 

Cor. ingl. 

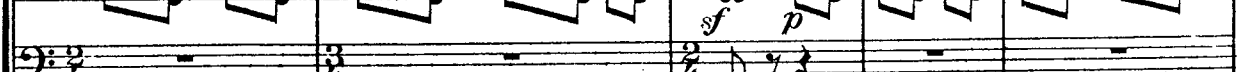
Cl. 

Fg.  *p*

Vl.  *p*

Vla.  *p*

Vlc.  *p*

Cb.  45

Tempo I ♩ = 166

Cto. *зу-ху класть.*
ler plus bas.
sin-gen kann.

Fl.

Cor. ingl.

Cl.

Fg. *mp*

Vl. *arco, sul pont.*

Vla. *fp*

Vlc. *f*

Cb.

50

Cto.

Fl.

Cor. ingl.

Cl. *f* *p*

Fg.

Vl. *pizz.*

Vla.

Vlc.

Cb. *pizz.*

55